

Rhifyn 6: Mehefin - Gorffennaf 2024

[English version here](#)

Tîm Dyfodol Byd-eang GwE [yma](#)  
Dolenni defnyddiol at adnoddau a phartneriaid [yma](#)  
I gael eich ychwanegu at restr bostio Dyfodol Byd-eang GwE [yma](#)

**Cwrs TELT gan y Brifysgol Agored wedi'i ariannu'n llawn: 2024-2025.**  
Cyfle unigryw i athrawon cynradd ddysgu iaith ryngwladol, a chael hyfforddiant i gyflwyno ieithoedd mewn ysgolion cynradd drwy'r Brifysgol Agored. Manylion llawn a chofrestru [yma](#).

**Uwch-sgilio iaith: cyrsiau ar-lein am ddim**  
Cyrsiau Ffrangeg a Sbaeneg ar-lein i athrawon GwE [yma](#)

**Jambori Ieithoedd Rhyngwladol: Ysgolion Cynradd GwE 2024.**  
Gweler [yma](#) ein Hysgolion Cynradd Arweiniol Jambori Digidol: ar ffurf sleidiau Google gyda'r ysgolion yn cyflwyno casgliad o ganeuon wedi eu perfformio gan eu disgyblion mewn gwahanol ieithoedd.  
Gobeithiwn y bydd yn adnodd defnyddiol i athrawon rannu gyda'u disgyblion, ac ehangu'r defnydd o ganeuon yn eu darpariaeth ieithoedd rhyngwladol.

**Beth yw Amlieithrwydd, Lluosieithrwydd, a Thrawsieithu?**  
Mae Elin Arfon, Cadi Sion ac Ellen Bristow yn rhannu cyflwyniad byr i'w gwaith ymchwil unigol all roi syniadau defnyddiol iawn ar gyfer dulliau o gydweithio ar draws y Gymraeg, Saesneg ac IRh.  
[Yma](#)

**Adnoddau addysgu**  
Ieithoedd Rhyngwladol, Amlieithrwydd, Lluosieithrwydd, trawsieithu, iaith Arwyddion Prydain [yma](#)

**Institut français: Cynnig Ionawr - Awst 2024**  
Adnoddau addysgu, cyfleoedd dysgu proffesiynol a digwyddiadau unigryw i ddysgwyr [yma](#)

**Consejería de Educación 2024**  
Adnoddau addysgu, cyfleoedd dysgu proffesiynol a digwyddiadau unigryw i ddysgwyr [yma](#)

**Sefydliad Goethe: 2024**  
Cyfleoedd dysgu proffesiynol [yma](#)

**Llwybrau at Ieithoedd Cymru**  
Gweithgareddau Llwybrau at Ieithoedd Cymru 2023-2024 [yma](#)

**Arferion Datblygol mewn IRh yn y CiG**  
Engheifftiau o arferion datblygol mewn IRh yng nghyd-destun datblygiadau yn y CiG [yma](#)

Issue 6: June - July 2024

**Fersiwn Gymraeg yma**

The GwE Global Futures Team [here](#)  
Useful links to resources and partners - [here](#)  
To be added to Global Futures GwE mailing list: [here](#)

**Open University fully-funded TELT course: 2024-2025.**

Unique opportunity for primary practitioners to learn an international language and be trained to teach languages in primary schools through the Open University. All information and registration [here](#).

**Language upskilling: free on-line courses**

French and Spanish on-line courses for GwE teachers [here](#)

**International Languages Jamboree: GwE primary schools 2024.**

Find [here](#) our IL Primary Lead schools Digital Jamboree: Google slide presentation with a variety of songs performed in different languages by their pupils. We hope that this will be a useful resource for teachers to share with their pupils and inspire further use of songs in your international languages provision.

**Plurilingualism, Multilingualism, Translanguaging: What is it?**

Elin Arfon, Cadi Sion and Ellen Bristow share with us a short introduction into their respective research work which provide some very useful insight on approaches for collaboration across English, Welsh, and IL. [Here](#)

**Teaching resources**

International Languages, Multilingualism, plurilingualism, translanguaging, BSL [here](#)

**Institut français: January - August 2024 Offer**

Teaching resources, professional learning opportunities and unique events for learners [here](#)

**Consejería de Educación 2024**

Teaching resources, professional learning opportunities and unique events for learners [here](#)

**Goethe Institute: 2024**

Professional learning opportunities [here](#)

**Routes into Languages Cymru**

Routes into Languages Cymru Activities 2023-2024 [here](#)

**CfW Emerging Practice in IL in CfW**

Examples of emerging practice in IL in relation to CfW developments [here](#)

**Cofiwch ein tagio / Remember to tag us:**  
#GweGogleddCymru; #GlobalfuturesCymru; @WG\_addysg; @WG\_education; @LIC\_Addysg

## Dyfodol Byd-eang Global Futures

[Datganiad Ysgrifenedig: Cynllun Strategol Dyfodol Byd-eang 2022-2025 \(1 Rhagfyr 2022\) | LLYW.CYMRU](#)  
[Dyfodol Byd-eang: Cynllun i wella a hyrwyddo ieithoedd tramor modern | LLYW.CYMRU](#)  
[Written Statement: Global futures Strategic Plan 2022-2025 \(1 December 2022\) | GOV.WALES](#)  
[Global Futures: A plan to improve and promote modern foreign languages | GOV.WALES](#)



**Ar gael am gymorth, cyngor neu anghenion penodol.  
Available for support, advice or specific needs.**

**Tîm Uwchradd Dyfodol Byd-eang GwE - The GwE Global Futures Secondary Team**

**Arweinydd Dyfodol Byd-eang GwE - Global Futures GwE Lead: Stephanie Ellis-Williams**  
[stephanieelliswilliams@gwegogledd.cymru](mailto:stephanieelliswilliams@gwegogledd.cymru)

Arweinydd Hwb Wrecsam/Sir y Fflint - Hub leader Wrexham/Flintshire: Lynette Sloan (Ysgol y Grango)  
[SloanL10@Hwbmail.net](mailto:SloanL10@Hwbmail.net)

Arweinydd Hwb Conwy/Sir Ddinbych - Hub leader Conwy/Denbighshire:

Viviane Vick (Prestatyn High) [vvick@prestatynhigh.co.uk](mailto:vvick@prestatynhigh.co.uk)

Jamie McAllister (Ysgol Aberconwy) [jamie.mcallister@aberconwy.conwy.sch.uk](mailto:jamie.mcallister@aberconwy.conwy.sch.uk)

Arweinydd Hwb Gwynedd/Ynys Môn - Hub leader Gwynedd/Anglesey: Emma Green (Ysgol Dyffryn Ogwen) [green54@hwbcymru.net](mailto:green54@hwbcymru.net)

**Tîm Cynradd Dyfodol Byd-eang GwE - The GwE Global Futures Primary Team**

**Arweinydd Dyfodol Byd-eang GwE - Global Futures GwE Lead: Stephanie Ellis-Williams**  
[stephanieelliswilliams@gwegogledd.cymru](mailto:stephanieelliswilliams@gwegogledd.cymru)

Ysgol/School	ALI/LA	Cydylynydd IRh IL Coordinator	Cyfeiriad e-bost cyswllt / E-mail
Beddgelert	Gwynedd	Esyllt Williams	<a href="mailto:WilliamsE1863@hwbcymru.net">WilliamsE1863@hwbcymru.net</a> ;
Y Golftyn CP	Sir Y Fflint	Claire Thompson	<a href="mailto:ThompsonC50@hwbmail.net">ThompsonC50@hwbmail.net</a> ;
Clawdd Offa	Sir Ddinbych	Angharad Lloyd	<a href="mailto:BeckA6@hwbcymru.net">BeckA6@hwbcymru.net</a> ;
St Brigids	Sir Ddinbych	Emma Adams	<a href="mailto:CooperE87@Hwbcymru.net">CooperE87@Hwbcymru.net</a> ;
Penysarn	Ynys Môn	Delyth Roberts	<a href="mailto:RobertsD402@Hwbcymru.net">RobertsD402@Hwbcymru.net</a> ;
Mountain Lane	Sir Y Fflint	Ffion Zachary	<a href="mailto:ZacharyF@Hwbcymru.net">ZacharyF@Hwbcymru.net</a> ;
Y Tudweiliog	Gwynedd	Julie Williams	<a href="mailto:williamsj99@hwbcymru.net">williamsj99@hwbcymru.net</a> ;
Deganwy	Conwy	Lisa Eardley	<a href="mailto:EardleyL9@hwbmail.net">EardleyL9@hwbmail.net</a> ;
Northop Hall	Sir Y Fflint	Joanne Griffith	<a href="mailto:GriffithJ14@hwbcymru.net">GriffithJ14@hwbcymru.net</a>

**Am fwy o wybodaeth am y rhaglen Dyfodol Byd-eang a newyddlenni blaenorol, cliciwch yma:**  
**For more information about the Global Futures programme and previous newsletters, click here:**  
[Ieithoedd Tramor Modern - GwE \(gwegogledd.cymru\)](#)

**Cofiwch ein tagio / Remember to tag us:**  
#GweGogleddCymru; #GlobalfuturesCymru; @WG\_addysg; @WG\_education; @LIC\_Addysg

## Dolenni defnyddiol at adnoddau a phartneriaid / Useful links to resources and partners

**Canolfan Cefnogaeth GwE: Adnoddau Dyfodol Byd-eang GwE / GwE Support Centre: Global Futures GwE Resources** <http://cefnogaeth.gwegogledd.cymru/adnoddau-gwe/pynciau-allgraidd-adnoddau-gwe/?lang=en>



**Institut Français:** <https://ifprofs.org/uk> 


**Goethe Institute:** <https://www.goethe.de/ins/gb/en/new.html> 


**Consejería Española:** [https://www.educacionyfp.gob.es/reinounido/en\\_GB/oficinasycentros.htm](https://www.educacionyfp.gob.es/reinounido/en_GB/oficinasycentros.htm) 

**Confucius Institute:** <https://www.bangor.ac.uk/confucius-institute/index.php.cy> 


**Llwybrau at Ieithoedd Cymru - Routes into Languages Cymru:** <http://routesintolanguagescymru.co.uk/> 


**Mentora ITM/Mentoring MFL:** [MFL Mentoring – Modern Foreign Languages](#) 


**Power Language: adnoddau cynradd/blynyddoedd cynnar yr ysgol uwchradd - Resources for primary/early secondary:** <https://powerlanguage.school/> 

**CERDD IAITH: Dull creadigol o addysgu ieithoedd - Creative approach to teaching languages (British Council Cymru-Wales)** Addysgu Sbaeneg neu Almaeneg, Cymraeg a Saesneg gan ddefnyddio cerdd a drama. Teach Spanish or German, Welsh and English using music and drama. Gwefan am ddim ac adnoddau ar gyfer y cwricwlwm cynradd. Free website and resources for primary curriculum. [Home | Cerdd Iaith \(listeningtolanguage.com\)](#) 

**British Council Cymru:** <https://wales.britishcouncil.org/> 

**Taith: Rhaglen gyfnewid ryngwladol - International exchange programme** Rhaglen gyfnewid ryngwladol. Wales' international learning exchange programme [www.taith.wales](http://www.taith.wales). Am gymorth - for support [taith@internationallinks.co.uk](mailto:taith@internationallinks.co.uk) 

**Pencampwyr Iaith Fusnes - Business Language Champions** Dod ag ysgolion a busnesau ynghyd i hybu ieithoedd a dealltwriaeth ddiwylliannol - Bringing Schools and Businesses Together to Promote Languages and Cultural Understanding [Business Language Champions \(business-language-champions.co.uk\)](http://business-language-champions.co.uk) 

**Linguascope:** <https://www.linguascope.com/> 

**Association for Language Learning:** <https://www.all-languages.org.uk/> 

**Cofiwch ein tagio / Remember to tag us:**

#GweGogleddCymru; #GlobalfuturesCymru; @WG\_addysg; @WG\_education; @LIC\_Addysg

## **Adnoddau addysgu:**

**Dolenni defnyddiol at adnoddau a phartneriaid [yma/here](#)**

## **Adnoddau Power Language:**

Cynllunwyr, adnoddau a syniadau i wreiddio ieithoedd yn y cwricwlwm.

Gyda rhaglen Dyfodol Byd-eang GwE, mae oddeutu 200 o ysgolion yng Ngogledd Cymru wedi bod yn defnyddio'r adnoddau gwych a difyr hyn, sydd hefyd yn addas i athrawon anarbenigol.

A yw eich ysgol chi eisiau tanysgrifio i Power Language am bris arbennig i ysgolion GwE? Yna cysylltwch â Power Language [info@powerlanguage.net](mailto:info@powerlanguage.net).

Gallwch anfon unrhyw gwestiynau at [stephanieelliswilliams@gwegogledd.cymru](mailto:stephanieelliswilliams@gwegogledd.cymru)

## **Llwybrau at ieithoedd Cymru:**

Pecyn Cymorth Cynradd:

<https://routesintolanguagescymru.co.uk/cy/pri-ary-3/>

**Adnoddau Mentora ITM i ddod:** [Adnoddau Cynradd – MFL Mentoring](#);

## **We are multilingual Wam Cam**

<https://www.wamcam.org/>

**Wollow** [The World of Languages and Languages of the World](#)

## **Adnoddau Iaith Arwyddion Prydain (BSL)**

**Hwb.** [Adnoddau i addysgwyr a dysgwyr](#)

## **Adnoddau Iaith Arwyddion Prydain (BSL):**

**Prosiect Abi:** Canolfan Sain Golwg Arwyddion. Dwy set o gyfres o 20 o lyfrau (10 Cymraeg a 10 Saesneg) gyda dolenni i wefan ryngweithiol i ddysgu am iaith Arwyddion Prydain a chefnogi ysgolion ac athrawon anarbenigol i ddysgu BSL i ddechreuwr pur – maent ar gael yn rhad ac am ddim i ysgolion GwE. Os nad oes gennych gopiau, cysylltwch â'ch YCG Cyswllt.

## **Teaching resources:**

**Useful links to resources and partners-[yma/here](#)**

## **Power Language Resources:**

Planners, resources and ideas to embed languages in the curriculum.

Through the Global Futures GwE programme, around 200 schools in North Wales have been accessing these excellent and stimulating resources which non-specialists can use easily.

If your school would like to subscribe at the special rate Power Language committed to for schools in GwE, contact Power Language [info@powerlanguage.net](mailto:info@powerlanguage.net).

For further questions contact [stephanieelliswilliams@gwegogledd.cymru](mailto:stephanieelliswilliams@gwegogledd.cymru)

## **Routes into languages Cymru:**

Primary Toolkit:

<https://routesintolanguagescymru.co.uk/pri-ary-2/>

**MFL Mentoring resources to come:** [Primary – MFL Mentoring](#);

## **We are multilingual Wam Cam**

<https://www.wamcam.org/>

**Wollow** [The World of Languages and Languages of the World](#)

## **BSL resources:**

**Hwb.** [Resources for educators and learners](#)

**BSL Resources: Abi Project:** Centre of Sign Sight Sound. Two sets of a series of 20 books (10 in English and 10 in Welsh) with links to an interactive website to learn about BSL and to support schools with non-specialist teachers in teaching BSL to complete beginners are available for free to all schools in GwE. If you don't have your copies, contact your Link SIA.